

人寿保险 | 储蓄



永誉传承储蓄计划

RoyalFortune Savings Insurance Plan



承保：
香港永明金融有限公司
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

分销：
大新银行有限公司



永誉传承储蓄计划

是一项分红保险计划，
旨在提供长期财富增长潜力。



让财富蓬勃增值， 无惧人生高低起伏

无论是持续累积财富以求一生财务稳健，还是守护自己和家人免受突如其来的冲击；甚或是保护您努力拼搏得来的成果，为挚爱建立美好将来 — 不同的人生目标，每一项都无比重要，并等您逐一实现。一份可靠的财富方案能支持您稳步向前，向实现财务目标冲线。

Sun Life 永明是您人生旅途上的可靠伙伴，助您实现人生梦想。

永誉传承储蓄计划是一项分红保险计划，透过以下独特优势，助您实现终身财务稳健，建立更美好的人生：

提供财务流动性及弹性

由保单生效起的首日保证现金价值相等于整付保费的80%，早至第6个保单年度结束时保证回本，即使面对市场波动，**永誉传承储蓄计划**也能为您提供额外的信心和财务弹性，让您高枕无忧，助您实现财务目标。

长远累积财富

永誉传承储蓄计划结合了保证收益和非保证潜在红利的特点，以稳定的长远总回报助您达至财富增长。无论未来如何，您的财富都将继续持续增长。

规划传承倍添灵活

永誉传承储蓄计划提供全方位选项，满足您对财富传承的独特需要。

主要特点



1. 结合保证收益及非保证潜在红利，实现长线财富增长

- a. 保单开立即享保证现金价值
- b. 定期发放保证可支取现金，由第7个保单年度终结时开始
- c. 早期公布非保证归原红利，由第1个保单年度终结时开始
- d. 非保证一次性终期红利



2. 首日保证现金价值相等于整付保费的80%，优化财务流动性及弹性，同时保证第6个保单年度终结时回本



3. 锁定您的保单价值 就潜在收益享有更多保障



4. 全面的财富传承方案，多个选项助您应对人生中的转变

- a. 全面的身故保障支付选项
- b. 有需要时可无限次行使更换受保人选项及更改保障范围选项
- c. 指定后补保单主权人选项
- d. 免费保单分拆选项



5. 灵活提取选项，助您策划理财



6. 提供精神上无行为能力保障，有需要时为您的家人送上支援



7. 支持您渡过危急时期



8. 简易投保，方便快捷



1. 结合保证收益及非保证潜在红利，实现长线财富增长

永誉传承储蓄计划透过保证收益稳步建立您的财富及非保证红利为您带来具吸引力的长期增长潜力。无论市况好坏，您可同时累积这两种收益及红利，以增加潜在总回报。

保证收益	
a. 保单开立即享保证现金价值	b. 定期发放保证可支取现金，由第7个保单年度终结时开始
<p>从保单开立一刻起，保证现金价值将于保单期满、退保、支付精神上无行为能力保障¹(如适用)或指定受保人²身故时支付。</p>	<p>由第7个保单年度终结起，我们发放保证可支取现金，其后在每个保单年度，于当时的保单年度终结时向保单主权人发放保证可支取现金。于保障年期内，已发放的保证可支取现金将维持不变，不受市场波动影响。</p> <p>保证可支取现金相等于名义金额的0.8%，基于保单年终结当时的名义金额而定。</p> <p>在派发保证可支取现金前，将会从中扣除保单内任何未偿还贷款与利息。</p> <p>保证可支取现金的预设支付选项为“累积”，您亦可选择提取保证可支取现金。若您选择将保证每年可支取现金放置于永明香港，有关金额将以非保证年利率3.5%³累积滚存。</p>

注：

- 此保障适用于(a)在您申请指定精神上无行为能力保障领取人时，保单主权人及受保人(若保障范围为个人人寿)或任何1位受保人(若保障范围为联合人寿)必须为同一位人士；(b)建议精神上无行为能力保障领取人的年龄必须为18岁或以上；(c)必须提供符合我们当时生效的行政规则所述建议精神上无行为能力保障领取人的证明；及(d)不可撤销之受益人(如有)及受让人(如有)必须书面同意指定(i)精神上无行为能力保障领取人及(ii)精神上无行为能力保障之百分比的要求。当(a)成功指定新一任精神上无行为能力保障领取人并获香港永明金融有限公司(“永明香港”)批准；(b)更换受保人后，若保障范围为个人人寿且保单主权人不再是受保人或若保障范围为联合人寿且保单主权人不再是任何1位受保人；(c)本保单的保单主权人有任何更改；(d)永明香港收到通知根据《精神健康条例》(香港法例第136章)委任监护人或受托监管人(或在另一司法管辖区有根据类似法律委任监护人或受托监管人)或(e)永明香港收到通知保单主权人持有涵盖保单的持久授权书，现有指定精神上无行为能力保障领取人将自动被撤销。倘若精神上无行为能力保障领取人与任何其他人士，包括但不限于受保人的监护人或受托监管人、受权人、或受益人、或受让人之间有争议或永明香港合理地相信其中有争议，永明香港保留拒绝支付精神上无行为能力保障之权利直至该争议得到解决为止。更多精神上无行为能力保障详情，请参阅“主要特点6 – 提供精神上无行为能力保障，有需要时为您的家人送上支援”之部分。
- 指定受保人指在其身故后我们会作出身故保障赔偿的受保人。如您所选的保障范围为个人人寿，指定受保人即受保人。如您所选的保障范围为联合人寿，指定受保人即最后一位在生受保人。
- 此累积利率并非保证，由永明香港全权厘定并不时更改。

永誉传承储蓄计划

非保证红利	
<p>c. 早期公布非保证归原红利⁴，由第1个保单年度终结时开始</p> <p>自第1个保单年度终结起，我们会于每个保单年度终结日公布归原红利(如有)。归原红利的面值一经公布即为保证⁵，并于保单内累积，在指定受保人²身故后发放。而归原红利的现金价值会在提取、退保、部分退保、保单期满或支付精神上无行为能力保障¹(如适用)时发放。</p>	<p>d. 一次性终期红利⁴</p> <p>一次性终期红利不可被提取或用作贷款，当保单期满、退保、部分退保、支付精神上无行为能力保障¹(如适用)时发放终期红利的现金价值，或在指定受保人²身故发放终期红利的面值。终期红利的价值为非保证，并可能随永明香港不时厘定的规则而或多或少。</p>



2. 首日保证现金价值相等于整付保费的80%，优化财务流动性及弹性，同时保证第6年保单年度终结时回本

透过保证现金价值及保证可支取现金，**永誉传承储蓄计划**为您带来稳健的财富储备，可早于第6个保单年度终结时保证回本(即整付保费的100%)，保证现金价值于保单开立时为整付保费的80%。凭藉相对高的首日保证现金价值及早保证回本期优势，您将享有额外的财务流动性和弹性，灵活助您实现财务目标。

注：

4 归原红利和终期红利的价值为非保证并由永明香港不时厘定的规则所指定。归原红利和终期红利或根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括但不限于索偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。

5 归原红利的面值于公布后为保证，而归原红利的现金价值仍为非保证。



3. 锁定您的保单价值 就潜在收益享有更多保障

您的保单设有价值锁定户口。为使您加倍安心，您可以行使价值锁定选项，将您保单的部分价值转移至您的价值锁定户口以非保证年利率 3.5%³ 累积，而年利率由我们不时厘定。当您每次行使此选项时，您可选择保单的保证现金价值、归原红利的现金价值及终期红利的现金价值之总和 10% 至 50% 作为锁定百分比。

有用资讯

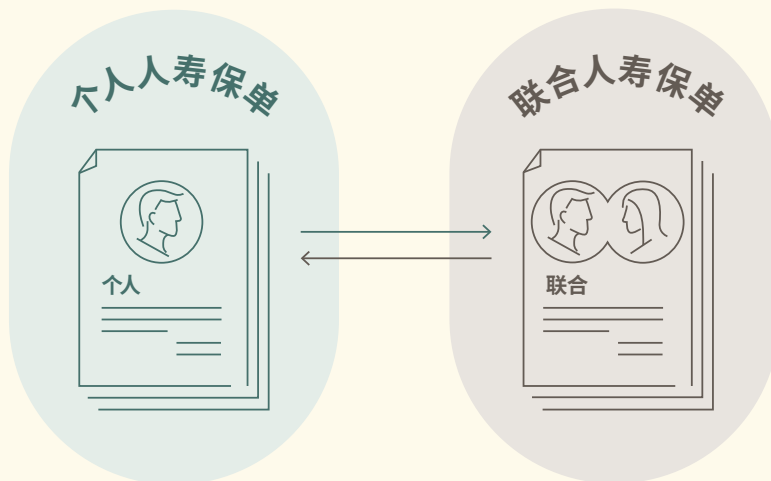
- 从第 10 个保单周年日起，您可于每个保单年度内行使价值锁定选项 1 次。
- 您可行使价值锁定选项直到累计锁定百分比达 50% 的上限。
- 当行使价值锁定选项申请获得批准，便不可撤回或更改。
- 若保单已转让或有任何未偿还贷款，则不能行使此选项。
- 每次行使价值锁定选项时，您的保单的名义金额、保证现金价值、非保证红利（即归原红利及终期红利）及到期和已缴保费总额均会透过部分退保根据锁定百分比按比例下降。其后，未来公布的非保证红利（即归原红利及终期红利）及将派发的保证可支取现金会因此减少。
- 行使价值锁定选项后的名义金额不可少于我们要求之最低金额。

b. 有需要时无限次行使更换受保人选项^{10, 11}及更改保障范围选项¹¹

永誉传承储蓄计划提供灵活的财富传承方案。于申请保单时，您可选择在保单下保障1位(“个人人寿”)或共同保障2位(“联合人寿”)的受保人¹⁰。您可按自己的需要，选择行使更改保障范围选项¹¹，从联合人寿更改为个人人寿或从个人人寿更改为联合人寿。在保障2位受保人的联合人寿下，即使其中1名受保人不幸突然身故，您的保单仍可继续生效。

此外，您更可适时行使更换受保人选项^{10, 11}，更换新的受保人。有别于其他收费高昂的遗产规划工具，我们并不会就有关更改的申请收取任何额外费用。行使次数亦不设限制，您可配合个人需要，轻松简易将财富代代相传。

更改保障范围选项¹¹:



注:

- 6 于行使身故保障支付选项时须符合最低身故保障金额和届时的行政规则，并由永明香港不时厘定。
- 7 年龄指一个人的上次生日时的年龄。
- 8 如选择行使此选项，受益人必须为个人及仍然在世。
- 9 倘若受益人能够通过永明香港届时所实行的行政规则和其他规则，当新保单于延续选项生效日期起生效，
 - a. 新保单之保单日期及保单年度将与原有保单相同；
 - b. 新保单的保单期满日将更改至新受保人的120岁生日当天的或紧接其后的保单周年日，或保单签发日120年后，以较先者为准；
 - c. 原有保单之名义金额、到期和已缴保费总额及任何未偿还的贷款及利息的金额及保单价值，包括保证现金价值、累积保证可支取现金及利息(如有)、价值锁定户口的金额(如有)、累积归原红利(如有)及终期红利(如有)将会按于指定表格内列明就该相应受益人的指定百分比分配至新保单；
 - d. 新保单不设冷静期；及
 - e. 就计算不可争议条款的适用期间，新受保人之有关的期间将自延续选项生效日期起重新计算。
- 10 所有新受保人必须与届时保单主人有可保利益关系。更换受保人受届时的行政规则、核保规则和其他条件所限，并须由永明香港核准。
- 11 更改保障范围选项和更换受保人选项须符合保单条款的规定条件。有关详情，请参阅保单条款样本。若保障年期因更换受保人/更改保障范围而被延长，原有保单期满日后的保证现金价值金额将不少于在更改前的金额。

c. 指定后补保单主权人选项¹²

您可以行使指定后补保单主权人选项¹²，保证您的财富代代传承。透过指定后补保单主权人，即使保单主权人不幸离世，保单仍能持续。儿童或成人受保人均可成为后补保单主权人，确保您的保单得到可靠的照顾，而同时兑现您的财富承诺。

d. 免费保单分拆选项¹³

在第3个保单周年日或之后，计划提供保单分拆选项¹³，让您可适时调整财富规划，预先分配保单价值作财富传承。您可透过将原有保单分拆至两份或以上的新保单，保值财富的同时，亦可将您的财富无缝地传承至您指定的亲人。分拆保单将于保单周年日生效，而行使此选项亦不会收取额外费用。

此外，若然您选择以延续选项^{8,9}作为计划的身故保障支付选项⁶，当指定受保人²不幸身故，原有保单将自动终止并组成新保单。指定受益人将成为新保单主权人（如适用）及新受保人。即使指定受保人²遇上不幸事故，保单仍可以新保单形式继续传承至下一代，助您无间断传承财富。

注：

12 指定后补保单主权人选项受保单条款的规定条件、届时的行政规则、核保规则和其他永明香港于指定的规定表格列出的条件所限，及其要求须由永明香港核准。

13 每个保单年度内只可申请保单分拆选项一次。当保单分拆获得批准，分拆之保单的保单年度、保单期满日、保单主权人及受保人等将与原有保单相同及保单分拆不设冷静期。分拆之保单的名义金额不可少于我们届时生效的行政规则所要求之最低金额。当保单分拆申请获得批准和完成，便不可撤回或更改。



5. 灵活提取选项，助您策划理财

永誉传承储蓄计划不仅助您长远增值资产，更可为您创造机会，为后代留下恒久传承。然而，我们深明当您踏入各个人生阶段，或会有不同需求。为了让您享有足够的财务弹性，**永誉传承储蓄计划**提供提取选项¹⁴，您可选择提取全部或部分累积保证可支取现金及利息(如有)、任何价值锁定户口内的金额(如有)及累积归原红利的现金价值(如有)¹⁵，配合您生活所需。

如您选择提取累积归原红利的现金价值，累积归原红利和保单的长远价值亦会相应减少。

如您选择提取累积保证可支取现金及利息(如有)或任何价值锁定户口内的金额(如有)，保单的长远价值亦会相应减少。



注：

14 现金提取款项的上下限受届时行政规则所约束。

15 任何超出累积保证可支取现金及利息(如有)及/或累积归原红利现金价值及/或价值锁定户口内的金额相加之余额的提取金额将从保证现金价值及终期红利之现金价值扣除，保单的名义金额亦将相应减少并视为部分退保，亦将导致保单的长远价值减少。提取款项后的名义金额须受届时行政规则所定的相应最低名义金额之要求所限制。

永誉传承储蓄计划



6. 提供精神上无行为能力保障¹⁶，有需要时为您的家人送上支援

当您不幸因精神上无行为能力而无法提出索偿时，永誉传承储蓄计划提供精神上无行为能力保障¹⁶来支援您。您可以指定一位家庭成员作为精神上无行为能力保障领取人¹⁷，以便在您被诊断为精神上无行为能力的人¹⁸时，他或她可以代表您提出索偿。这样，您的家人无需经过复杂的法律程序，便可迅速从保单中索偿，让您获得适切的支援。

您可以选择总现金价值的25%、50%、75%或100%为精神上无行为能力保障¹⁶之百分比，而精神上无行为能力保障¹⁶将从您的保单中提取等值金额¹⁹，支付精神上无行为能力保障领取人¹⁷。当您选择25%、50%或75%¹⁹为您的精神上无行为能力保障¹⁶之百分比时，即使在发放精神上无行为能力保障¹⁶后，您的保单价值也能继续增长。您可以不时申请更改精神上无行为能力保障领取人¹⁷和精神上无行为能力保障之百分比²⁰。如果根据此保障所发放的总现金价值达100%，保单将自动终止。

$$\begin{array}{ccc}
 & & \text{精神上无行为能力保障}^{16}\text{之百分比} \\
 & & \otimes \\
 \text{精神上无行为能力保障的} & = & \text{(精神上无行为能力保障}^{16}\text{的索偿获核准} \\
 \text{应付款项}^{16, 19} & & \text{当日之总现金价值)} \\
 & & \oplus \\
 & & \text{任何贷款和利息}^*
 \end{array}$$

* 只适用于当精神上无行为能力保障¹⁶之百分比相等于100%。

注：

- 16 此保障适用于(a)在您申请指定精神上无行为能力保障领取人时，保单主权人与受保人(如选择个人人寿)或其中一位受保人(如选择联合人寿)必须为同一位人士；(b)建议精神上无行为能力保障领取人的年龄必须为18岁或以上；(c)必须提供符合我们当时生效的行政规则所述建议精神上无行为能力保障领取人的证明；及(d)不可撤销之受益人(如有)及受让人(如有)必须书面同意指定(i)精神上无行为能力保障领取人及(ii)精神上无行为能力保障之百分比的要求。当(a)成功指定新一位精神上无行为能力保障领取人并获永明香港批准；(b)更换受保人后，保单主权人不再是受保人(如选择个人人寿)或其中一位受保人(如选择联合人寿)；(c)本保单的保单主权人有任何更改；(d)永明香港收到通知根据《精神健康条例》(香港法例第136章)委任监护人或受托监护人(或在另一司法管辖区有根据类似法律委任监护人或受托监护人)或(e)永明香港收到通知保单主权人持有涵盖保单的持久授权书，现有指定精神上无行为能力保障领取人将自动被撤销。倘若精神上无行为能力保障领取人与任何其他人，包括但不限于受保人的监护人或受托监护人、受权人、受益人、或受让人之间有争议或永明香港合理地相信其中有争议，永明香港保留拒绝支付精神上无行为能力保障之权利直至该争议得到解决为止。
- 17 精神上无行为能力保障领取人的年龄必须(a)在申请指定精神上无行为能力保障领取人时为18岁或以上和(b)为保单主权人的配偶、父母、子女、兄弟姐妹、祖父母、孙子女或永明香港批准的任何其他关系。
- 18 精神上无行为能力的人指因精神上无行为能力而无能力处理和管理其财产及事务的人。精神上无行为能力的诊断必须由具专门经验诊断有精神上无行为能力之精神科专科注册医生所提供。
- 19 精神上无行为能力保障将从累积保证可支取现金及利息(如有)、价值锁定户口内的金额及累积归原红利的现金价值中提取来支付。若累积保证可支取现金及利息(如有)、价值锁定户口内的金额及累积归原红利现金价值不足以支付精神上无行为能力保障的应付款项，余下部分将以保证现金价值及终期红利现金价值的总额之相应部分支付，并触发自动部分退保。此举会令保单之名义金额减少，并将降低保单的长远价值。基本计划的名义金额不得低于届时行政规则所规定的最低金额，而且在支付精神上无行为能力保障后可供贷款的金額不能低于零。当自动部分退保被触发而且于自动部分退保后，其名义金额低于最低金额要求时，精神上无行为能力保障的实际金额可能为少于应付款项。当在支付精神上无行为能力保障的过程中触发自动部分退保时，名义金额、保证现金价值、未来公布的归原红利和终期红利，以及计划的到期和已缴总保费将相应减少。
- 20 更改精神上无行为能力保障领取人的申请必须经由永明香港核准。



7. 支持您渡过危急时期

免费国际紧急支援服务

本计划特别提供免费 24 小时国际紧急支援服务²¹，无论您身处何地，都能为您提供紧急医疗支援，包括医疗运送和遗体运返、预缴入院订金、运送必需的药物和医疗器材等服务。



8. 简易投保，方便快捷

投保过程理应轻松简单，正因如此，**永誉传承储蓄计划**²²让您毋需接受身体检查，即可投保。投保过程无压力，让您专心增长财富，惠泽下一代。

总名义金额及/或保证储蓄金额	核保程序
少于或等于美元 2,000,000	毋须医疗核保
超过美元 2,000,000	简易核保

注：

²¹ 国际紧急支援服务由第三方服务供应商提供，此项保障并非保证续保。有关释义、完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅批注样本。我们将应您要求提供相关文件。

²² 如每位受保人于永誉传承储蓄计划的名义金额连同指定储蓄产品的名义金额及/或保证储蓄金额的总额多于美元 2,000,000，需要进行简易核保。申请程序受届时的行政规则所约束，并由永明香港不时厘定。

参考例子

不断累积财富 回本快人一步

A先生及A太太均为40岁的专业人士，正值事业高峰期，育有5岁的儿子C。即使他们早已为儿子C设立教育基金，但鉴于生活成本不断上升，他们希望增加储蓄及投资回报，实现理想退休生活，并将累积的财产留给儿子。



名义金额(整付保费): 美元125,000
 保费缴付模式: 一笔过整付

保证可支取现金支付选项: 积存生息



上述例子只供说明用途及假设没有提取款项、没有任何保单贷款及没有行使价值锁定选项。于参考例子内所显示的金額均调整至最接近的整数。预期退保价值总额包括保证现金价值、任何累积保证可支取现金及利息、任何累积归原红利的现金价值及终期红利的现金价值。上述参考例子中的预期回报总额为非保证并根据永明香港现时假设投资回报而计算。实际可支付的累积保证可支取现金及利息及预期退保价值总额可能较以上的预期金额为高或低。在某些情况下，实际总额可能为零。保证可支取现金的利息假设以年利率3.5%的累积息率计算，息率为非保证，并由永明香港不时厘定的规则所指定。归原红利和终期红利为非保证，会根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括但不限于赔偿经验、保单开支、税项及保单主人的终止保单经验。详情请参阅重要资料下的红利理念部分。

永誉传承储蓄计划

主要产品资料

计划	永誉传承储蓄计划
保费缴付期	整付保费
最低名义金额	美元 125,000
投保年龄 ^{7, 23}	0-80 岁 ^{7, 23}
保单货币	美元
保障年期	以较早者为准： 至届时受保人(个人人寿保单) 或届时较年轻之受保人 (联合人寿保单)120 岁 ⁷ ； 或 自保单签发日起计 120 年
保费缴付模式	一笔过整付
保费结构	<ul style="list-style-type: none"> · 以名义金额计算 · 一笔过整付保费等于名义金额
期满利益/退保价值	保证现金价值 + 任何累积保证可支取现金及利息 + 任何累积归原红利 ⁴ 的现金价值 + 任何终期红利 ⁴ 的现金价值 + 任何价值锁定户口内的金额 - 任何贷款和利息

注：

²³ “投保年龄”指投保人上次生日时的年龄。签署申请书时受保人必须最少出生满 15 日。

计划	永誉传承储蓄计划
<p>精神上无行为能力保障^{16,19}</p>	<p>精神上无行为能力保障¹⁶之百分比</p> <p>⊗</p> <p>(精神上无行为能力保障¹⁶的索偿获核准当日之总现金价值)</p> <p>⊖</p> <p>任何贷款和利息*</p> <p>* 只适用于当精神上无行为能力保障之百分比相等于100%</p>
<p>身故保障</p>	<p>以较高者为准</p> <p>a) 指定受保人²身故当日的 已缴保费总额</p> <p>或</p> <p>b) 指定受保人²身故当日的 保证现金价值</p> <p>⊕</p> <p>任何累积归原红利⁴的面值</p> <p>⊕</p> <p>任何终期红利⁴的面值</p> <p>⊕</p> <p>任何累积保证可支取现金及利息</p> <p>⊕</p> <p>任何价值锁定户口内的金额</p> <p>⊖</p> <p>任何贷款和利息</p>
<p>保证可支取现金</p>	<ul style="list-style-type: none"> 由第7个保单年度终结时开始每年向保单主权人派发保证可支取现金 保证可支取现金相等于派发时名义金额的0.8% 在派发保证可支取现金前，将会从中扣除保单内任何未偿还贷款与利息
<p>保证可支取现金支付选项</p>	<p>在须支付保证可支取现金时，我们将根据您的选择将保证可支取现金用于以下其中一项：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 现金支付 — 将定期向受保人每年支付保证可支取现金 2) 积存生息 — 保证可支取现金将存放于本公司并按我们公布的非保证利率累积利息 <p>若您没有作出任何选择，选择(2)将作为预设安排，保证可支取现金支付选项可随时更改，不另收取任何费用。</p>
<p>免费保障</p>	<p>24小时国际紧急支援服务²¹</p>

重要资料

红利理念

人寿保险涉及把风险由个人转移到寿险公司，和集中大量保单组别的风险。分红保险的部分风险会由保单持有人承担或由保单持有人和寿险公司共同承担。保单持有人可能获分配归原/终期/特别红利形式的保单持有人红利作为回报。这些红利并不保证，金额可按年改变。

一般而言，这些保单的红利反映其所属保单组别一直以来的经验。红利基本上根据数个因素的表现而改变，其中投资回报*（包含资产拖欠和投资成本所带来的影响）通常被视为红利表现的主要决定因素。其他因素[^]包括（但不限于）索偿经验、税项、开支和保单持有人续保率。

较预期好和较预期差的经验会随时间摊分，从而为保单持有人提供较稳定的红利派发。如产品具备终期/特别红利，透过调整终期/特别红利率转介的经验一般会在较短时间内摊分。

红利分配程序旨在确保各保单组别之间和在不同时间签发的保单之间在可行的范围内保持公平合理分配。在每次向保单持有人公布归原红利或派发终期/特别红利时，股东也会获得当中部分分配。

香港永明金融有限公司董事会每年最少决定一次将公布或发放给分红保单的保单持有人的红利金额。此决定是根据香港永明金融有限公司委任精算师按照认可的精算原则和常法所提出的建议而落实。分红保单业务的管理同时受香港永明金融有限公司的内部政策监管，并受内部 Par Governance Committee 的建议所约束。

- * 投资回报包括相关资产组合的投资收入和资产值变动。投资回报表现受利息收入和其他市场风险因素影响，包括但不限于利率或信贷息差变动、信贷事件、非固定收入资产的价格变动，以及外汇货币变动。有关与相关资产组合相连的投资政策、目标和策略的详情，请参阅投资理念。
- [^] 索偿经验代表实际死亡率和发病率的经验。续保率包括保单失效/期满和部分退保经验；以及对投资构成的相应的影响。开支因素只包括营运开支，并会根据香港永明金融有限公司在可见未来的预期所需开支水平从分红基金中收取。若可见未来的预期所需开支水平有所调整，保单持有人会分担/分享该调整所产生的影响。每一个年度中任何实际开支与预期所需开支水平的差距将由股东承担。

有关红利履行比率资料，请参阅香港永明金融有限公司网页 (www.sunlife.com.hk/dividendhistory_chi)。

投资理念(政策、目标和策略)

本产品的投资策略乃为保单持有人争取最优化的长远回报和将风险维持在适当水平；并在履行保证利益的同时，尽可能地按照演示提供合理的非保证利益为主要目标。

此投资策略的资产组合包括多项固定收入资产如国家债券、企业债券和企业贷款；以及非固定收入资产，如类股票的投资及可能包括上市股票、私募股权等、衍生工具。信用资产组合主要集中在投资级别的固定收入工具。组合内或有少量投资级别以下的固定收入资产。但投资级别以下的资产规模将不会超过信用和投资政策的风险管理限额。

本产品现时的长期目标资产组合如下：

资产类别	目标资产组合
固定收入资产	80%-100%
非固定收入资产 [#]	0%-20%

[#] 非固定收入资产主要为相关类股票投资及衍生工具，将主要推动总资产的回报。

尽管大部分资产投资于固定收入资产，但来自固定收入资产的回报将用于购买相关股票类投资及衍生工具，这样整体相关资产的回报主要将由波动性较大的非固定收入资产的投资驱动。这意味着实际上非固定收入资产的组合占比将显著高于上述所示范围。

然而，我们采用主动投资策略来缓解部分固有的市场风险，从而为保单持有人提供更稳定的回报。这种投资策略旨在限制相关股票类投资的下行风险，但在市场强劲时期也可能限制上行潜力。

请注意，当利率变动时，固定收入资产产生的回报可能会增加或减少，从而改变对相关类股票投资及衍生工具的投资比例。因此，相关资产的整体表现将受到影响。

我们采取全球化投资策略，以享多元地区组合的优势，而大部分资产投资在美国和亚太区。分散地域投资有助维持更稳定的长期投资回报。实际资产组合百分比与地区组合将根据市场情况、分散投资需要与经济前景而有所变化。

我们可能会将相近的长线保险产品(投资相连保险计划和退休金计划除外)的投资回报汇聚起来，以争取最优的投资表现，而有关回报将按照每个产品的目标资产组合分配。

若资产的货币与相关保单货币不同，我们通常使用适当的对冲工具(如有)来尽量减低外汇货币波动带来的影响。衍生工具也可用在对冲货币风险，但不预期使风险水平超越既定的风险承受能力。

以上投资策略可能有所更改，惟任何改动必须先通过内部严谨的审批过程。如有任何重要更改，我们将会通知保单持有人。

永誉传承储蓄计划

主要产品风险

1. 提早退保风险

请注意，如您提早终止此保单，您所获得的金额可能显著少于您在保单下已缴付的整付保费。

2. 汇率及货币风险

任何涉及保单货币与其他货币互相兑换的交易将承受外汇风险，例如保单货币之汇率变动。

3. 投资风险

此基本计划的部分投资可能分配予非固定收入资产。而非固定收入资产之回报一般较固定收入资产波幅大。您应细阅本推销刊物披露之此基本计划的投资理念，此将影响此基本计划之回报。此基本计划的储蓄部分涉及风险，实际回报或会少于预期回报。

4. 通胀风险

由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益亦有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。

5. 信贷风险

此基本计划乃由香港永明金融有限公司所签发的保单，您所获得的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行保单下的合约责任，您可能损失全部或部分已缴保费及利息。

6. 保单终止

如发生以下情况，我们有权终止此基本计划（以最先者为准）：

- a. 累积保单贷款及利息超过保证现金价值及累积保证可支取现金及利息的金额（如有）及价值锁定户口内的金额（如有）的总和；
- b. 当行使保单分拆选项，分拆前之原有保单将会终止；

c. 指定受保人身故；

d. 基本计划期满；或

e. 支付基本计划的精神上无行为能力保障赔偿，而该赔偿会触发保单终止。

重要提示

此推销刊物仅供参考及其内容并不包含本计划的完整条款及保障。有关包括但不限于字词的释义、保障范围和不承担事项的完整的条款及细则的详情，请参阅保单文件样本。

1. 保费征费

由2018年1月1日起，所有保单主权人均需透过保险公司向保险业监管局为其新做和生效中的保单缴付保费征费。所适用的征费率将根据保单日期或保单周年日而厘定。有关保费征费详情，请浏览我们的网站 www.sunlife.com.hk/levy_chi 或保险业监管局网站 www.ia.org.hk。

2. 取消保单的权利

如果您并非完全满意您的保单，您有权于冷静期内取消您的保单，并获退还任何已缴保费及保费征费。透过向我们提出要求取消保单的书面通知，您的保单将被取消和任何已缴的保费及保费征费将被退还，条件包括：(1) 您取消保单的书面通知必须由您亲笔签署，并在紧接保单或冷静期通知书（以说明可以领取保单及冷静期之到期日）交付予您或您的代表之日起计的21个历日内（以较早者为准），由我们的办事处（九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下）或电邮（hk_csd@sunlife.com）直接收到；及(2) 如本公司在收到您的取消保单申请前，曾经就有关保单作出任何赔偿，则不会获退还保费及保费征费。冷静期结束后，若您在保单期满前取消保单，预计的总现金价值／退保价值（如有）可能少于您已缴付的保费总额。

大新银行有限公司保险代理人的重要说明：

此推销刊物仅供参考及其内容并不包含本计划的完整条款及保障。有关包括但不限于字词的释义、保障范围和不保事项的完整的条款及细则的详情，请参阅保单文件样本。

1. 保费相关之费用

部分已缴保费将付作保险及相关之费用。

2. 有限流动资金

本计划乃因应长期持有而设。保险计划的流动性有限。永明香港强烈建议您预留足够流动资产作应急之用。如您作保单退保或于保单提取款项，特别于保单生效初期，您可获取的金额可能会远低于您已缴付的保费。

3. 自杀条款

若本保单下的指定受保人在保单签发日、本保单任何复保生效日、更改保障范围生效日期或更换受保人生效日期(如适用)(以最迟者为准)后一年内自杀身亡，不论其神志是否清醒，我们一概不会支付基本计划保障条款中列明的身故保障。

然而，永明香港将根据受益人及信托声明条款向受益人支付按下述计算所得的款项：

- a) 由保单签发日或本保单任何复保生效日(视情况而定)起计，在您的保单下所有已缴付保费；减去
- b) 任何于本保单下已支付之款项；减去
- c) 任何贷款连同按我们可全权酌情厘定的利率计算的贷款利息。

4. 保单贷款

在本保单生效期间，永明香港会按照保单主权人的书面要求借出贷款，贷款金额不超过保证现金价值、任何累积保证可支取现金及利息的金额及任何价值锁定户口内的金额之总和(其中扣除计算截至下一个保单周年日为止在此项贷款或任何其他贷款上计算的利息)的指定百分比，而该指定百分比由永明香港不时厘定的行政规则所指定。保单将用作贷款的担保。

可动用贷款额将扣除任何现有仍未缴清的贷款连同其利息的款额。贷款利率由永明香港全权酌情厘定。利息按日计算，并每年支付。未缴利息将计入贷款内。未偿还的贷款及利息将从保单的支付或收益(如有)中扣除。

当累积的贷款与利息高于保证现金价值、任何累积保证可支取现金及利息的金额及任何价值锁定户口内的金额之总和时，本保单将自动终止。详情请参阅保单文件。

5. 非银行储蓄计划

本计划乃带有储蓄成分的人寿保险产品，并非银行存款或附送人寿保险的银行储蓄计划。您缴交的款项是交予永明香港的保费，而不是银行交易如存入银行的储蓄存款、于银行提取存款或转账。

6. 非保证利益

归原红利及终期红利的价值为非保证及由永明香港不时制定的规则所厘定。归原红利及终期红利或根据数个经验因素之表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括(但不限于)索偿经验、保单开支、税项及保单主权人的终止保单经验。

此推销刊物内的参考例子仅供说明之用。例子中的预期回报及预期提取金额为非保证并根据永明香港现时假设投资回报而计算。实际可支付的金额可能较以上的预期金额为高或低。在某些情况下，此等红利实际可支付的现金价值和面值可以为零。

履行比率仅供参考，过往红利并非作为分红产品未来公布红利/表现的指标。有关红利履行比率之详情，请参阅永明香港网站

(www.sunlife.com.hk/dividendhistory_chi)。

永誉传承储蓄计划

获奖无数 以先见 见未来



**香港保险业联会
《香港保险业大奖2024》**
杰出特定社群计划大奖
杰出创意产品/服务大奖 — 人寿保险(年度3强)
年度杰出社区服务 — 保险中介(年度3强)



**金融服务卓越大奖2024
- 信报**
卓越ESG储蓄及人寿保障
卓越危疾保障产品



**大湾区保险业大奖2024(香港及澳门)
- 新城财经台**
杰出强积金产品/服务奖
杰出财富传承贡献奖(家族办公室)



**企业品牌成就大奖2024
- NOW财经台**
优越ESG保险产品品牌大奖



**卓越财经大奖2024
- 明报**
卓越大湾区医疗服务大奖



10Life 5星保险大奖2024
年度人寿保险公司大奖
15项5星评级奖项



**香港经济日报企业大奖2023
- 香港经济日报**
杰出可持续财富传承(保险)
杰出大湾区保险客户服务



**企业品牌显卓大奖2023
- 信报财经新闻**
显卓财富传承储蓄保险计划大奖
显卓跨境高端客户服务体验大奖



**ESG 认证计划2023
- 星岛新闻集团 x 香港理工大学**
ESG 嘉许状
ESG 卓越管治专业奖



**星钻服务大奖2023
- 星岛日报**
大湾区财富传承服务(香港)
自愿医保计划



香港社会服务联会
连续22年获颁发(2002-2024)
“商界展关怀”

强积金奖项



**2024 强积金大奖
- 积金评级**



**金融机构2024
- 彭博商业周刊**



**年度强积金大奖
- 指标**



**领先基金大奖2023
- 彭博商业周刊/中文版**

详情请参阅 www.sunlife.com.hk/award-sc

关于 Sun Life 永明

Sun Life 永明由1892年起扎根香港，提供卓越的产品与服务超逾130年，致力令香港更闪亮。

Sun Life 永明是主要的国际金融服务机构，透过专业和经验丰富的销售团队为个人和企业客户提供各类产品和服务。我们为您提供全面的人寿和医疗保障、财富管理和退休策划综合方案。此外，我们不仅提供多元化的产品，更具备团体福利和第三方退休金行政管理的丰富经验。

我们深明您在人生不同阶段的各种需要，因此提供多种保险产品，包括储蓄及人寿保障、康健及意外、万用寿险与投资寿险计划。**永誉传承储蓄计划**属永明香港储蓄及人寿保障系列保险产品，旨在为您提供完善的理财方案。



您可透过以下途径
了解我们更多的资讯：

网址：sunlife.com.hk
 客户服务热线：2103 8928
 请联络您的理财顾问

此推销刊物旨在香港派发，并不能诠释为在香港境外提呈销售、游说购买或提供任何香港永明金融有限公司的产品。有关释义、完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅保单文件样本。我们将应您要求提供相关文件。如果此推销刊物与保单文件内容不符，则以保单文件为准。

投保人如认为有需要，应在任何决定前征询独立的专业意见。永誉传承储蓄计划由香港永明金融有限公司承保。大新银行注册为一间持牌保险代理机构，及为香港永明金融有限公司之授权持牌保险代理机构。永誉传承储蓄计划是香港永明金融有限公司而非大新银行的产品。对于大新银行与客户之间因销售过程或处理有关交易而产生的合资格争议（定义见金融纠纷调解计划的金融纠纷调解的中心职权范围），大新银行须与客户进行金融纠纷调解计划程序。

本文提及的服务／产品并不是以欧盟的人士为目标。

“永明香港”、“本公司”或“我们”指香港永明金融有限公司。

“大新银行”指大新银行有限公司。

香港永明金融有限公司
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

客户服务中心
九龙红磡红鸾道18号
祥祺中心B座地下

客户服务热线：2103 8928
传真：2103 8938
sunlife.com.hk

永明金融集团成员之一
总公司设于加拿大多伦多

2025年1月编印
由香港永明金融有限公司刊发

